



BẢN TIN HẰNG TUẦN

Weekly bulletin - June 06th, 2021
The Most Holy Body and Blood of Christ

Giáo Xứ Thánh Anna - Thánh Giuse Hiền St. Anne - St. Joseph Hien Church

2627 Queen Ave. North - Minneapolis, MN 55411
Tel: 612-529-0503 Fax: 612-529-5860 Email: sasjhparrish@gmail.com

Office hours -

Giờ làm việc của văn phòng

Monday-Friday: 8:30am- 4:00pm
Thứ hai - Thứ sáu: 8:30am - 4:00pm

Saturday Vigil- Lễ Vọng

7:00 PM (Vietnamese)

Sunday Masses—Lễ Chúa Nhật

08:30 AM (English)
10:30AM (Vietnamese)
1:15PM (Vietnamese - Sept to May)

Holy Days of Obligation — Lễ Buộc

8:30 AM (English)
7:00PM (Vietnamese)

Weekday Masses - Lễ ngày thường

Tuesday 8:30 AM (English)
6:00 PM (Vietnamese)

Eucharistic Exposition -

Chầu Thánh Thể:

Tuesday 9:00am to 1:00pm
Thứ Bảy 9:00am to 5:00pm
Thứ Năm & Thứ Sáu đầu tháng-
5:30pm - 6:00pm
Thứ bảy đầu tháng 6:00pm to 7:00pm
Chúa Nhật đầu tháng 9:45am-10:15am

Divine Mercy Chaplet:

Lần Chuối Lòng Thương Xót:-

Thứ sáu đầu tháng 5:30pm - 6:00pm
Thứ Bảy 3:00pm - 3:45pm
Chúa Nhật đầu tháng 9:45am - 10:15am
Hội Cầu Ông Thiên Triệu
Chúa Nhật đầu tháng sau TL 10:30am

Baptism — Rửa Tội

Chúa Nhật tuần I đầu tháng lúc
12:00 trưa
Giờ Giáo Huấn: Thứ Bảy tuần I lúc
12:00PM

Reconciliation—Giải Tội

Half hour prior to Mass times
Nửa giờ trước các Thánh Lễ.

Marriage—Hôn Phối

Contact Pastor at least 6 months in advance.
Liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng

Confession and Anointing of the Sick— Xưng tội và Xức dầu Bệnh Nhân

Please call the parish office 8:30am - 4pm
Xin gọi Văn Phòng 8:30am-4pm

After office hours - Sau giờ làm việc

303-803-2469 (Cha Xứ)
626-675-0069 (Cha Phó)

MISSION

Love one another and unify to accomplish the mission of
Evangelization.

SỨ MẠNG

Sống yêu thương và Hợp Nhất để thực thi sứ mạng
Truyền giáo.

PHÚC ÂM: Mc 14, 12-16. 22-26

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Ngày thứ nhất trong tuần lễ ăn bánh không men là ngày giết chiên mừng lễ Vượt Qua, các môn đệ thưa Chúa Giêsu rằng: "Thầy muốn chúng con đi dọn cho Thầy ăn Lễ Vượt Qua tại đâu?" Người liền sai hai môn đệ đi và dặn rằng: "Các con hãy vào thành, và nếu gặp một người mang vò nước thì hãy đi theo người đó. Hễ người ấy vào nhà nào thì các con hãy nói với chủ nhà rằng: Thầy sai chúng tôi hỏi: 'Căn phòng Ta sẽ ăn Lễ Vượt Qua với các môn đệ ở đâu?' Và chủ nhà sẽ chỉ cho các con một căn phòng rộng rãi dọn sẵn sàng và các con hãy sửa soạn cho chúng ta ở đó". Hai môn đệ đi vào thành và thấy mọi sự như Người đã bảo và hai ông dọn Lễ Vượt Qua.

Đang khi họ ăn, Chúa Giêsu cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các ông mà phán: "Các con hãy cầm lấy, này là Mình Ta". Rồi Người cầm lấy chén, tạ ơn, trao cho các ông và mọi người đều uống. Và Người bảo các ông: "Này là Máu Ta, Máu tân ước sẽ đổ ra cho nhiều người. Ta bảo thật các con: Ta sẽ chẳng còn uống rượu nho này nữa cho đến ngày Ta sẽ uống rượu mới trong nước Thiên Chúa". Sau khi hát Thánh Vịnh, Thầy trò đi lên núi Cây Dầu.

ONLINE GIVING is now available at
Web Site Giáo Xứ:
www.gxannagiusehien.net



While they were eating, he took bread, said the blessing, broke it, gave it to them, and said, "Take it; this is my body." Then he took a cup, gave thanks, and gave it to them, and they all drank from it. He said to them, "This is my blood of the covenant, which will be shed for many."
- Mk 14:22-24

READING OF THE WEEK
JUNE 06, 2021

Sunday: Ex 24:3-8/Ps 116:12-13, 15-16, 17-18 [13]/Heb 9:11-15/Mk 14:12-16, 22-26

Monday: 2 Cor 1:1-7/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 [9]/Mt 5:1-12

Tuesday: 2 Cor 1:18-22/Ps 119:129, 130, 131, 132, 133, 135 [135a]/Mt 5:13-16

Wednesday: 2 Cor 3:4-11/Ps 99:5, 6, 7, 8, 9 [cf. 9c]/Mt 5:17-19

Thursday: 2 Cor 3:15—4:1, 3-6/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14 [cf. 10b]/Mt 5:20-26

Friday: Hos 11:1, 3-4, 8c-9/Is 12:2-3, 4, 5-6 [3]/Eph 3:8-12, 14-19/Jn 19:31-37

Saturday: 2 Cor 5:14-21/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 [8a]/Lk 2:41-51

Next Sunday: Ez 17:22-24/Ps 92:2-3, 13-14, 15-16 [cf. 2a]/2 Cor 5:6-10/Mk 4:26-34



Sun 6/06 8:30am For The Ladies of St. Anne & Holy Name Members (living & deceased)
Sun 6/13 8:30am

Bulletin Copy Deadline

Please submit your announcement by **MONDAY** afternoon (earlier for Holidays)

Xin gửi thông báo vào VP trong ngày THỨ HAI mỗi tuần (sớm hơn vào ngày lễ)

Email: SASJHPARISH@GMAIL.COM

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear brothers and sisters in Christ,

In today's Gospel St. Mark told us about the Last Supper Jesus shared with his disciples. In giving Himself in the form of the bread and wine of the meal, Jesus was declaring Himself to be their food and drink. It was the first Eucharist. Ever since that meal, the Church has gathered regularly in His name, to do and say what He did and said at that last supper.

Whenever we come to Mass and receive the Eucharist, we are making a number of important statements. We are acknowledging Jesus as our bread of life, as the one who alone can satisfy our deepest hunger. We are also declaring that we will throw in our lot with Him, as it were, that we will follow in His way and be faithful to Him all our lives, in response to his faithfulness to us. In that sense, celebrating the Eucharist is not something we do lightly, but we always celebrate the Mass with our total conscience, joyfulness and love. Every time we gather for the Eucharist, we find ourselves once more in that upper room with the first disciples, and the image of the Last Supper is present again to us.

Rev. Louis Pham Ha, CRM

Chia sẻ của Cha Xứ

Ông bà, anh chị em rất quý mến,

Trong bài Tin Mừng hôm nay, Thánh Maccô kể cho chúng ta nghe về bữa Tiệc Ly mà Chúa Giêsu chia sẻ với các Tông đồ. Khi ban chính Mình Ngài dưới hình bánh và rượu trong bữa ăn đó, Chúa Giêsu tuyên bố chính Ngài là thức ăn và thức uống của họ. Đó là Bí tích Thánh Thể đầu tiên. Kể từ bữa ăn đó, Hội Thánh thường xuyên tụ họp nhân danh Chúa, để làm và nói những gì Ngài đã làm và đã nói trong bữa Tiệc Ly đó.

Bất cứ khi nào chúng ta đến tham dự Thánh Lễ và rước Thánh Thể, chúng ta muốn mình định một số điều quan trọng. Chúng ta nhìn nhận Chúa Giêsu là bánh sự sống của chúng ta, là Đấng duy nhất có thể lấp đầy những cơn đói khát sâu thẳm của chính mình. Chúng ta cũng muốn khẳng định rằng chúng ta sẽ gắn bó với Ngài như trước đây, bước theo Ngài và trung thành với Ngài suốt cuộc đời, để đáp lại sự trung thành của Chúa đối với chúng ta. Theo nghĩa đó, việc cử hành Thánh Thể không phải là điều chúng ta coi thường, nhưng chúng ta cử hành Thánh lễ với tất cả sự ý thức, niềm vui và tình yêu. Mỗi lần tụ họp để tham dự Thánh lễ, một lần nữa chúng ta lại thấy mình ở trong căn phòng trên lầu cùng với các môn đệ đầu tiên, và hình ảnh bữa Tiệc Ly lại trở về với chúng ta.

Cha xứ Luy Phạm Hữu Độ, CRM

Community News

MISSION APPEAL THANK YOU

The Spiritans send their thanks for the generous response by the people of St. Anne-St. Joseph Hien Parish to their mission-sharing visit on the weekend of May 22-23, 2021 and for the gracious welcome given to Father Huy Dinh, CSSp, representing the Spiritans.

Be assured of the prayers of the Spiritans worldwide for you, and for your intentions, and we ask for your continued prayers for us and for our shared ministries to God's people everywhere.

Do please continue to keep the missions of the Church in your hearts, the work of the Spiritans in mind, and the never-ending need to proclaim and witness to the Gospel in your own lives.

Thank you again for the opportunity to minister in the parish, and to share with you our vision of mission to serve God's lowly ones - his favored ones - throughout the world.

Sincerely

Judith F. Arbes/Missionary Cooperative Plan Administrator

NorthPoint Provides COVID Vaccines to Everyone Ages 12 and Up!

NorthPoint has an exciting update on the COVID vaccine rollout. We are now vaccinating everyone 12 years old and up! The Pfizer vaccine is available to children 12-17 and adults 18 and up, and the Johnson & Johnson vaccine is available to adults 18 and up.

The vaccine is available at no cost, and individuals do not have to be patients at NorthPoint to receive the vaccine here!

Appointments and walk-in hours are available for patients, participants and community members. Together we will deliver the vaccine to create a healthier community! Please call us at 612-348-9000 or visit our COVID-19 page for information and updates.

For other locations, refer to the State of Minnesota COVID-19 response website or your primary care provider.

Northeast Eucharistic Procession

Sunday, June 13, 3-5 p.m. from Holy Cross to All Saints in Northeast Minneapolis

Come and join us as we take Jesus to the streets and venerate his Eucharistic Presence! The procession will conclude at All Saints Parish with Benediction. You can park at Holy Cross, where the procession will begin, and ride the shuttle bus back there after the end of the procession. The shuttle buses will run between the parking lots of All Saints and Holy Cross Churches. Due to COVID-19, there will not be a reception this year.

Catholic Father's Day

Saturday, June 19, 4:30-7 p.m., Maternity of Mary Church, St. Paul

All men are invited to join Bishop Cozzens and over a thousand men at Catholic Father's Day, honoring St. Joseph, Pillar of Families and Terror of Demons. The event will begin with Mass at 4:30 p.m., followed by a Eucharistic Procession (1.5 miles). Food trucks will be on hand at 7 p.m. Families are welcome and free will offerings will be accepted. To watch the teaser and register text "FATHERS" to 84576.

Feast of Saint Benedict and Benedictine Festival

July 10-11 at St. Paul's Monastery in St. Paul and via livestream

Join us for a Benedictine Festival at St. Paul's Monastery on July 10! This outdoor community event will have food and fun, socially-distanced activities on the Monastery grounds. Bring the whole family! Admission is free; individual pricing for food, games, raffle, etc.

Celebrate the Feast of St. Benedict the following day with the Sisters of St. Benedict of St. Paul's Monastery and Archbishop Bernard Hebda via a livestream Mass at facebook.com/StPaulsMonastery.

LỊCH PHỤNG-VỤ Tuần 06/6 -12/6/2021

- 06/06 CHÚA NHẬT.**
 LỄ MINH MÁU THÁNH CHÚA GIÊSU. – Lễ Trọng.
 (Thánh NORBERTÔ – Giám Mục).
- 07/06 THỨ HAI.**
 Ngày Tuần 10 Thường Niên.
- 08/06 THỨ BA.**
 Ngày Mùa Thường Niên.
- 09/06 THỨ TƯ.**
 Ngày Mùa Thường Niên.
 Thánh ÊPHREM – Phó Tế – Tiến Sĩ.
- 10/06 THỨ NĂM.**
 Ngày Mùa Thường Niên.
- 11/06 THỨ SÁU.**
 Lễ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU – Lễ Trọng
 (Thánh BARNABÊ – Tông Đồ – Lễ Nhớ).
- 12/06 THỨ BẢY.**
 Lễ KHIẾT TÂM ĐỨC MẸ MARIA – Lễ Nhớ.

THÔNG BÁO MỚI VỀ COVID-19

Bắt đầu từ ngày 28 tháng 5 năm 2021, bộ y tế của tiểu bang đã ban sắc lệnh nhà thờ có thể dang lễ với 75% giáo dân. Luật giữ khoảng cách 6 feet trong nhà thờ cũng không còn bắt buộc cho những ai đã được chích ngừa covid 19.

Trong thời gian này, nhiều giáo xứ kể cả giáo xứ chúng ta vẫn tiếp tục phát sóng lễ trực tuyến cho những ai chưa có cơ hội đến dự lễ tại nhà thờ.

Xin Quý Vị tiếp tục cẩn thận và giữ gìn sức khỏe. Khi có thông báo mới, giáo xứ sẽ tiếp tục cập nhật.

Xin chân thành cảm ơn!

CONTACT – LIÊN LẠC

PARISH STAFF – NHÂN VIÊN NHÀ XỨ

Pastor–Cha Xứ: Fr. Louis Phạm H. Độ, CRM (Cell: 303-803-2469)

Parochial Vicar – Cha Phó Xứ

Fr. Alphonse Tri Vu, CRM (Cell: 626-675-0069)

Maintenance – Bảo Trì:

Lawrence McNichols 612-669-6354/ John Heltemes, 612-819-8236

Music Director: Michelle Plombon, 651-228-0975 / 651-592-7161

Parish Secretary– Thư Ký VPGX

Ngọc Quý Nguyễn 612-529-0503, sasihparish@gmail.com

COUNCILS - CÁC HỘI ĐỒNG

Pastoral Council - Hội đồng Mục vụ: Ô. Hoàng Tấn Sĩ

763-647-9167

Finance Council - Hội đồng Tài chánh: A. Hà Minh Tâm 612-719-1509

Trustee– Ủy thác viên: A. Phạm Ngọc Sủng 612-483-5317

Trustee - Ủy thác viên: A. Nguyễn Quang Khanh 952-857-9188

Bookkeeper- Kế toán viên: PASC Accountant

MINISTERS – THỪA TÁC VIÊN

Adoration Group- Nhóm Châu TT: Ô. Lại Ngọc Hiện 952-857-1983

Catechetical- Vietnamese language Coordinator–Giáo Lý/ Việt ngữ

Principal- Hiệu trưởng: Fr. Alphonse Tri Vu, CRM

Office phone/ ĐT Văn Phòng GLVN: 612- 470-2627 (attendance line)

Catholic Mothers – Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Maria Madelena Nguyễn Kim Vân, 612-636-8894

Choirs:

Ca Đoàn Cecilia: C. Nguyễn T. Bích Thủy 763-639-0662

Ca Đoàn Giuse Hiên: Cô. Nguyễn T. Thanh Tâm 952-855-3963

Ca Đoàn Mẫu Tâm: A. Phạm Ngọc Hình 612-229-0390

Ca Đoàn Seraphim: C. Lê Kim Ánh 763-670-1428

Ca Đoàn Têrêxa: A. Đinh Công Chính 952-200-4324

Church Cleaning Group - Nhóm làm đẹp Nhà Chúa:

B. Lê Thị Thu 612-702-0853

CMC Consecrated Family - Gia đình Tận Hiến Đồng Công -

C. Quách Tú Phương 763-291-4841

Community Caring For Life: Roger Newinski, 952-933-2482

Cursillo Movement- P/T Cursillo: Ô. Nguyễn Hồ Sơ 612-205-6243

Divine Mercy Group - Hội LCTX: Phạm Vũ 612-567-2002

Emmaus Group-Nhóm Emmaus: C. Nguyễn Thị Liên 763-522-2653

Entertainment Committee-Ban Văn Nghệ:

C. Nguyễn Thị Bích Thủy : 763-639-0662

Eucharistic Minister - TTVTT : Ô. Nguyễn Thành Đạt 763-222-3140

Eucharistic Youths Movement– Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Giuse Matinô Trần Hữu Phát 763-898-7308

Family Ministry -Mục vụ gia đình

AC Dương Lân & Ánh Tuyết: 612-481-5386

Flowers Arrangement Committee - Ủy viên Cắm hoa:

Phạm Tuyết Dung 763-639-6232

Funeral service Coordinator: - Ủy viên Tang chế:

Ô. Cù Trung Nhân 651-387-6225

Humanity Committee- Ủy viên Bác Ái:

Ô. Phạm Văn Yên 651-308-8188

Kitchen Committee - Ủy viên Âm Thực: Phạm Xuyên 612-702-2178

Ladies of St. Anne: Mrs. Marilyn Piazza

Liturgy Coordinator -UV Phụng Vụ: Ô. Cù Trung Nhân, 651-387-6225

Marriage Preparation – Giáo Lý Hôn Nhân: Giáo Xứ

Men’s Club & Holy Name Members: Roger Newinski/ Tom Lamb

RCIA – UV Giáo Lý Dự Tông: Bảo Đổ 952-486-2999

Sacred Heart Association – Phong Trào Liên Minh Thánh Tâm:

A. Martino Nguyễn Chấn Quốc: 612- 839-8741

Sound Committee - UV Âm Thanh: Andrew Phạm 763-445-1162

Vũ Phạm 612-567-2002

St. Joseph Workshop-Xưởng thợ Giuse: Nguyễn X. Sơn 651-329-6812

Ban Điện Nước: Phạm Ngọc Ánh 612-703-6901

Ushers Coordinator-Trật Tự/Tiếp Tân: A. Trần Ngọc Hải 763-742-5699

Visitation Committee - Thăm viếng:

Vocation prayer group-Cầu nguyện Ôn TT: Ô. Hay 651-488-9451

Wedding Coordinator - Ủy viên hôn phối:

Mrs. Phạm Bạch Linh 612-202-5890

LỊCH PHÂN NHIỆM PHỤNG VỤ GIÁO XỨ

Ngày Tuần & Ý Lễ	G. Lễ	Thừa Tác VTT	Đọc Sách	D. Lễ Vật	Giúp Lễ	Ca Đoàn
Thứ 7 Ngày 5-6	7:00C	Ô Xuân	CBM CG		Ô Cử Ô Xuân	Cđ Teresa
Chúa Nhật LCTX Mình Máu thánh Chúa Ngày 6-6	10:30 S	Bái, Hiện Hòa Hỷ	Nhóm Châu TT		Bái, Hòa Hỷ, Tâm	Cđ Cêcilia
Thứ 7 Ngày 12-6	7:00C	Ô Cử Ô Xuân	GD Xuân Trang		Ô Xuân Ô Cử	Cđ Teresa
Chúa Nhật 11B TN Ngày 13-6	10:30 S	Hòa, Sơ Xuân Yến	GD Đình Công Cử		Sơ Giang	Cđ Cêcilia

Thay đổi Cha Phó

Kính thưa quý ông bà và anh chị em trong Chúa Kitô,

Vào khoảng cuối tháng 6 năm 2021, Giáo xứ chúng ta sẽ có thay đổi Cha phó. Theo nhu cầu chuyển chuyên Linh mục giúp xứ (khoảng 3 năm cho cha Phó xứ) thì Hội Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc đã chính thức gửi thư chuyển chuyên Cha Phó Anphongsô Vũ Toàn Tri, CRM về làm Cha Phó cho người Mỹ và Cha Quản nhiệm cho người Việt Nam tại Giáo xứ Thánh Matta, thuộc thành phố Sarasota, Florida. Thay vào đó thì Hội Dòng bài sai Cha Tôma Vũ Lưu Truyền, CRM về làm Cha Phó thay cho Cha Tri.

Chúng ta cùng cầu nguyện cho quý Cha, được luôn mạnh khỏe, khôn ngoan để tiếp tục chu toàn Ôn Gọi Mục tử Thiên Chúa đã thánh hiến và Hội Dòng tin tưởng.

Cha xứ Luy Phạm Hữu Độ, CRM

QUỸ XÂY NHÀ SINH HOẠT

Xin chân thành cảm ơn các vị ân nhân đã ủng hộ chương trình gây quỹ cho Activity Hall.

1. Paulus Võ: \$ 100
2. Ông Bà Hiện Na: \$1000
3. Anh Chị Hân Thủy: \$ 200
4. Trang Huỳnh: \$ 400
5. Bà Hiệu: \$ 100
6. Anh Chị Bắc Tươi: \$1000
7. Ân Danh \$ 500
8. Ân Danh \$ 550
9. Golden Nail: \$ 1000

10. Quang Phạm: \$200
11. Ân Danh: \$100
12. Nguyễn Văn Huân: \$1000
13. Ân Danh \$1000
14. Hạnh: \$300
15. Ân Danh: \$100
16. Joseph Tran: \$300
17. Thanh và Bach: \$200
18. Trần Thị Phong: \$100



Mỹ Hạnh

Tel: 612 290 6969

Auto, Home, Motorcycle, Boat, Life Insurance, Personal & Business Bảo Hiểm Xe Nhà Xe may Tàu Nhân Thọ Cho Cá Nhân và Thương Mại

AAA, Progressive, State Auto, Safeco, Encompass, Ram, Main Street, MetLife, Nationwide, Universal, ASI, Foremost, Bristol West, and much more

Special: Low Premium for Nails Salon, Restaurant or Food to go.

Đặc Biệt: Gia bảo hiểm thấp cho tiệm Nail & Restaurant-Food to go

Liên Vãng *Liên Ngọc*

Chuyên mua, bán:

- Vàng 24K, 18K
- Vàng lá 9999, vàng ounce
- Hội xoàn có certified GIA., IFL
- Nữ trang đủ kiểu từ HồngKông, Italy
- Đồng hồ đủ loại.

683 N. Snelling Ave. St. Paul, MN 55104
Phone: 651-644-8878
Fax: 651-917-5022

Mở cửa Thứ Hai - Chủ Nhật: 10:30 AM - 6:30 PM (Thứ Ba đóng cửa)

Email: jewelrmyngoc@yahoo.com

Washburn - McReavy

washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

ROBBINSDALE CHAPEL

4239 W Broadway
763.537.2333

SWANSON CHAPEL

1600 Lowry Avenue N
612.529.9691

CRYSTAL LAKE CHAPEL

3816 Penn Avenue N
612.521.3677



Cần bảo hiểm y tế Portico có thể giúp

Thời gian đặc biệt để ghi danh vào bảo hiểm MNsure (Obama Care) là từ bây giờ cho đến ngày 16 tháng 7 năm 2021

Xin gọi Portico ngay hôm nay tại số điện thoại 651-603-5100 cho Vi Ngô, Dung Phạm hoặc Phượng (Pauline) Nguyễn để được giúp xin bảo hiểm y tế miễn phí.



North End Hardware & Rental

Darryl Weivoda, Owner

3117 Penn Ave. No. (612) 529-9151

Micky's Liquor

Serving the Northside

Since 1939

522-5412

1104 Plymouth Ave. N.

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG ĐẶC BIỆT

- *** Giúp quý khách lấy boarding pass
- *** Gửi hành lý và đưa tận cửa
- *** Xin gọi lấy hẹn trước

AN TOÀN - UY TÍN
BẢO ĐAM

Xin vui lòng
liên lạc
(612) 986-4914



Tri Tang

Loan Officer

Office: 612.999.2345

Cell: 612.501.3615

Tri.Tang@LHFS.com

NMLS #1814300

3515 Plymouth Blvd
Suite 105
Plymouth, MN 55447



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact Tom Maakestad

to place an ad today!

tmaakestad@4LPi.com or

(800) 950-9952 x5858

Quý khách đến mua xe mới hoặc cũ từ Dan Thai ở RudyLuther Toyota chúng tôi sẽ donate cho giáo xứ \$100 để tên của người mua.



If you come to Dan Thai and buy a new or pre-owned vehicle at Rudy Luther's Toyota, we will donate \$100 to the church.

Dan Thai Cell# (612) 309-7198
(763) 222-2020

RUDY LUTHER TOYOTA

8805 Wayzata Boulevard Golden Valley, MN 55426

USA Dream Home Realty Inc
Mortgage and Real Estate

Residential, Commercial, Retail, Office, Apartment, Land



763 221 2462

4220 Central Ave. NE. Ste: 101,
Columbia Heights, MN 55421

inTrust Realty

Let us help you succeed!

Trong Ha

General Manager

Trong.ha@intrust-realty.com

763-227-6606

intrust-realty.com

We've Missed You!

Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

P & D MECHANICAL

4629 - 41ST AVE. N.

763-533-2218

PLUMBING AND
HEATING

www.pdmechanical.net

Liem Nguyen

Reator / Legal Assistant / Interpreter
Mua Bán Nhà / Trợ Lý Hợp Pháp
Thông Dịch Viên

- Tai Nạn Lao Động
- Tai Nạn Xe Cộ
- Tai Nạn Cá Nhân
- Luật Di Trú
- Luật Gia Đình
- Luật Hình Sự



(651) 248-3868

422 University Ave W, Suite 204
Saing Paul, MN 55103
liemrealtor@gmail.com

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua

(651) 646-8771

1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

www.atthomehealthcareinc.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Anne-St. Joseph Hein, Minneapolis, MN

A 4C 02-0551